

900 6113

CYBERTECH

CT CLEAN SURFACE
DISINFECTION

Ready to use rapid surface disinfectant for noninvasive medical devices.

Desinfectante rápido, listo para usar, para el área médica y dental farmaci non invasivi.

Désinfectant rapide prêt à l'emploi des petites surfaces dentaires non invasif.

Gebrauchsfertige Schnelldesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Desinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten.

Disinfettante pronto per l'uso per le applicazioni mediche e odontoiatriche farmaci non invasivi.

Snel werkende gebruiksklare desinfectans voor het medisch en tandheelkundig gebruik van niet-invasieve medizinale producten.

5Le 



DE Healthcare Ltd
Unit 9, Kingsthorpe Business Centre,
Studland Road, Kingsthorpe,
Northampton NN2 6NE U.K.
Tel: +44 1634 266 056
www.cybertechbrand.com

0473

Rev.2015/04

Instructions for use: Spray the surface from a distance of 30 cm until completely covered. Allow to dry. Wipe residue with a disposable cloth. Use only on alcohol compatible materials (i.e. not suitable for acrylic glass). DIN 51755: approx. 25°C. Max. quantity 50ml per m². The total quantity per area is not allowed to be more than 100ml per m² of the ground area. Keep container tightly closed. Packing material should be completely emptied of contents before disposing. Microbiological Effectiveness: Battericida (incl. MRSA) according to VAH/DGHH, EN 1040, EN 1276; Fungicida/Levoricida (Candida albicans) according to VAH/DGHH, EN 1276, EN 1650; Tuberculocida according to VAH/DGHH, EN 14348; "Restricted Virucida" (effective against membrane covered viruses), i.e. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV, Virucida against Adenovirus according to EN 14476; Contact Times: Battericida (incl. MRSA) according to VAH/DGHH, EN 1276 (high bio. load) - 1 min.; Fungicida/Levoricida (Candida albicans) according to VAH/DGHH, EN 1650 (i.e. HBV, HIV, HCV) according to BGA(RKI)/DVV with bio load - 30sec. Adeno-Virus (EN 14476) - 30sec. 100g contains: 43,0g Ethanol, 8,0g l-Propanol, 0,04g Didecylidimethylammoniumchloride. Safety Instruction: WARNING: Flammable liquid and vapour. Keep away from flames/hot surfaces. No smoking. Wear eye-protection. If IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Instrucciones de uso: Rocíar el área deseada desde una distancia de 30 cm hasta cubrirlo por completo. Dejar actuar. Limpiar los residuos con un paño blanco desechable. Utilizar únicamente en materiales compatibles con alcohol (es decir, no apto para vidrio acrílico). Punto de inflamación conforme a la DIN 51755: 25°C aproximado. Cantidad máx. 50 ml por m². La cantidad total por área no puede ser superior a 100 ml por m² del área de planta. Mantener el recipiente bien cerrado herméticamente. El contenido del envase debe vaciarse totalmente antes de desecharlo. Eficacia microbiológica: Bactericida (incluido el MRSA) conforme a VAH/DGHH, EN 1040 y EN 1276; levuricida (Candida albicans) conforme VAH/DGHH, EN 1276 y EN 1650; tuberculocida conforme a la VAH/DGHH, EN 14348, "virus restringidos" (eficaz contra virus envueltos en membrana, es decir, VHB, VIH, VHC). Adeno virus. Eficacia: Bacterias conforme a la VAH/DGHH, EN 1276 (alta carga biológica); concentrado: 1 min. Candida albicans conforme a la VAH/DGHH, EN 1650 (alta carga biológica); concentrado: 1 min. TSB (tuberculocida) inactivación (con carga biológica) conforme a la VAH/DGHH, EN 14348 (alta carga biológica); concentrado: 1 min. Virus envueltos en membrana (a saber, VHB, VIH, VHC) conforme a las BGA (RKI)/DVV con carga biológica; concentrado: 30 seg. Adenovirus (EN 14476): concentrado: 30 seg. 100 g contienen: 43,0 g de etanol, 8,0 g de 1-propanol, 0,04 g de cloruro de didecildimetilamonio. Instrucciones de seguridad: ATENCIÓN: Líquido y vapores inflamables. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes... No fumar. Llevar gafas de protección / máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente. Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

Mode d'emploi: Vaporiser la surface à une distance de 30 cm jusqu'à ce qu'elle soit complètement recouverte. Laisser agir. Essuyer les résidus avec un chiffon jetable non coloré. Contient uniquement des matières extérieures à l'alcool hors équipement (ne convient pas au verre acrylique, par ex. Acryglas). Point d'inflammation selon DIN 51755: environ 25°C. Quantité max.: 50 ml par m². La quantité totale utilisée par surface ne doit pas dépasser 100 ml par m² de superficie. Conserver le récipient bien fermé. Les emballages doivent être complètement vidés de leur contenu avant d'être jetés. Efficacité microbiologique: Bactéricide (y compris MRSA) selon VAH/DGHH, EN 1040 et EN 1276; levuricide selon VAH/DGHH, EN 1276, EN 1650; tuberculocide selon VAH/DGHH, EN 14348, "virus à restriction limitée" (efficace contre les virus enveloppés, c.-à-d. VHB, VIH, VHC). Adeno virus. Efficacité: Bactéries selon VAH/DGHH et EN 1276 (charge biologique élevée); 1 min. Candida albicans selon VAH/DGHH, EN 1650 (charge biologique élevée); 1 min. TSB (tuberculocide) inactivation selon VAH/DGHH, EN 14348 (charge biologique élevée); 1 min. Virus enveloppés (c.-à-d. VHB, VIH, VHC) selon VAH/DGHH, EN 14348 (charge biologique élevée); 1 min. 100 g contiennent: 43,0 g d'éthanol, 8,0 g de 1-propanol, 0,04 g de chlorure de didecylidiméthylammonium. Consignes de sécurité: ATTENTION: Liquide et vapeurs inflammables. Tenir à l'écart de la chaleur/des étincelles/des flammes nues/des surfaces chaudes... Ne pas fumer. Porter un équipement de protection des yeux / un équipement de protection du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Eliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

Hinweise zur Anwendung: Die Schnelldeinfektion wird gebrauchsfertig aus ca. 30cm Abstand bis zur vollen Benetzung der zu desinfizierenden Fläche oder Gegenstände aufgesprüht, bzw. auf ein ungefährtes Einmal Tuch aufgesprüht und mit diesem verrieben. Flächen vollständig benetzt einwirken lassen, ggf. überschüssige Präparatmenge mit ungefährtem Einmal Tuch entfernen. Nur zur Anwendung auf alkoholverträglichen Materialien (für Acryglas z.B. nicht geeignet). Flammpunkt nach DIN 51755: ca. 25°C. Anstrichmenge: Gesamtmenge pro Raum darf nicht mehr als 100ml pro m² Raumgröße betragen. Behälter dicht geschlossen halten. Augenkontakt vermeiden. Verpackung nur vollständig reintentiert der Wertstoffsammlung zuführen. VAH/DGHH gelistet. Wirkungsspektrum: Bakterizid (incl. MRSA) nach VAH/DGHH, EN 1040 und EN 1276; levurizid (Candida albicans) nach VAH/DGHH, EN 1276, EN 1650; tuberkulozid nach VAH/DGHH, EN 14348, "beschränkt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV), Adeno-Viren. Einwirkzeiten: Bakterien nach VAH/DGHH und EN 1276 (hohe Belastung); Konz. 1min. Candida albicans nach VAH/DGHH, EN 1650 (hohe Belastung). EN 1276: Konz. 1min. TSB (Tuberkulozid)-Inaktivierung nach VAH/DGHH, EN 14348 (hohe Belastung); Konz. 1min. Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV mit Belastung; Konz. 30sec. Adeno-Viren (EN 14476) Konz. 1min. In 100g sind enthalten: 43,0g Ethanol, 8,0g l-Propanol, 0,04g Didecylidimethylammoniumchlorid. Sicherheitshinweise: ACHTUNG: Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Von Hitze/Funke/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Augenschutz / Gesichtsschutz tragen. BEI CONTACT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen / internationalen Vorschriften. Filtrierguteste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

Istruzioni per l'uso: Spruzzare sulla superficie da una distanza di 30 cm, fino alla copertura completa. Lasciare agire. Rimuovere il residuo con un panno incolore non tessuto. Utilizzare solo su materiali compatibili con l'alcol (non idoneo per il vetro acrilico). Punto di infiammabilità secondo DIN 51755 circa 25°C. Quantità max: 50 ml per m². La quantità totale per area non può superare 100 ml per m² della superficie. Conservare il recipiente ben chiuso. La confezione va svuotata completamente prima dello smaltimento. Efficacia microbiologica: Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHH, EN 1040 e EN 1276; levuricida (Candida albicans) secondo VAH/DGHH, EN 1276, EN 1650; tuberculocida secondo VAH/DGHH, EN 14348; "virus limitati" (efficace contro virus capsulati, come HBV, HIV, HCV), virus adeno. Efficacia: Batteri (incl. MRSA) secondo VAH/DGHH e EN 1276 (alta carica biologica); concentrato: 1 min. Funghi (Candida albicans) secondo VAH/DGHH, EN 1650 (alta carica biologica) e EN 1276; concentrato: 1 min. TSB (Tuberculosis) - Inattivazione (alta carica biologica) secondo VAH/DGHH e EN 14348; concentrato: 1 min. Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo RKI/DVV (met biologische belasting); concentrato: 30 sec. Adeno Virus (EN 14476) concentrato: 1 min. 100 g contengono: 43,0 g etanolo; 8,0 g 1-propanolo; 0,04 g cloruro didecildimetilammonio. Istruzioni di sicurezza: ATTENZIONE: Liquido e vapori infiammabili. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/visi. In CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacciare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacciare. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto/recipienti in conformità con le norme locali/regionali.

Gebruiksaanwijzing: Besproei het respectievelijk gebied vanaf een afstand van 30 cm tot het volledig bedekt is. Laat inwerken. Veeg het residu af met een kleurloos vuiltrekkend, alleen alcohol compatibel vuiltrekkend (niet geschikt voor acrylglas). Microbiologische Doelwerkgrenzen: Bactericid (incl. MRSA) conform VAH/DGHH, EN 1040 en EN 1276; levuricide (Candida albicans) conform VAH/DGHH, EN 1276, EN 1650; Mycobactericide conform VAH/DGHH, EN 14348 "beperkt virussen" (effectief tegen met membraan omhulde virussen, zoals HBV, HIV, HCV), Adeno virussen. Werkzaamheid: Bacterien (incl. MRSA) conform VAH/DGHH en EN 1276 (hoge biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. Candida albicans conform VAH/DGHH, EN 1650 (hoge biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. TSB (Tuberculosis)-inactivering conform VAH/DGHH, EN 14348 (hoge biologische belasting); geconcentreerd: 1 min. Met membraan omhulde virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA(RKI)/DVV (met biologische belasting); geconcentreerd: 30 sec. Adeno-virussen conform EN 14476; geconcentreerd: 1 min. 100 g bevat: 43,0 g ethanol, 8,0 g 1-propanol, 0,04 g didecylidimethylammoniumchloride. Veiligheidsinstructies: ACHTUNG: Vloeistof en dampen ontvlambaar. Verreken van hitte, open vlam, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/ogenscherming/gelaatsbescherming dragen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Op een goed geventileerde plaats bewaren. In goed gesloten verpakking bewaren. Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

Warning
Atención
Attention
Achtung
Attenzione
Waarschuwing



LOT



+H65890061130B